

رئيس وفد جمهورية بولندا الشعبية

وارسو في ٢٥ نوفمبر ١٩٦٩

صاحب السعادة

أتشرف بالإفادة باستلام خطابكم بتاريخ اليوم ونصه كالتالي :

في خلال المباحثات التي انتهت بتوقيع بروتوكول بتاريخ اليوم تنفيذاً لاتفاق التجارة والدفع طويل الأجل المبرم بين حكومة الجمهورية العربية المتحدة وحكومة جمهورية بولندا الشعبية في ١٢/٢/١٩٦٤، فقد تم التفاهم على ما يلي :

يؤجل التاريخ المحدد لتوقيع العقود في نطاق الاتفاق المبرم بين الجمهورية العربية المتحدة وجمهورية بولندا بخصوص تسييلات اثمائية المبرم في ١٨ سبتمبر ١٩٦٧ لتوريد سلع ومعدات بولندية للجمهورية العربية المتحدة حتى ٣١ ديسمبر ١٩٧٠ على أن يستخدم الرصيد المتبق من التسييلات في أول يناير ١٩٧٠ لتوريد آلات ومعدات هندسية بولندية .

وأكون شاكراً لو تكوتم بتأكيد أن ما تقدم يطابق تماماً ما اتفقتنا عليه .

ويسعدني تأكيد أن ما سبق ذكره يطابق تماماً ما اتفقتنا عليه .

وتفضلوا يا صاحب السعادة بقبول فائق الاحترام ما

رئيس وفد جمهورية بولندا الشعبية

ريترارد ستروزيلسكي

صاحب السعادة السيد / محمد الخواجة

رئيس وفد الجمهورية العربية المتحدة

وزارة الخارجية

قرار

وزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد رئيس الجمهورية رقم ٦٥٩ لسنة ١٩٧٠ الصادر بتاريخ ٢١ من أبريل سنة ١٩٧٠ بشأن الموافقة على الكاين المتبادلين للتعاون الاقتصادي بين حكومة الجمهورية العربية المتحدة وحكومة جمهورية بولندا الشعبية الموقع عليهما في وارسو بتاريخ ١٢/٢/١٩٦٩

قرار :

مادة وحيدة - ينشر في الجريدة الرسمية الكاين المتبادلان للتعاون الاقتصادي بين حكومة الجمهورية العربية المتحدة وحكومة جمهورية بولندا الشعبية الموقع عليهما في وارسو بتاريخ ١٢/٢/١٩٦٩، ويصل بها اعتباراً من ١٩٦٩/١١/٢٥

محمود رياض

قرار رئيس الجمهورية العربية المتحدة

رقم ١٠٢٧ لسنة ١٩٧٠

بشأن الموافقة على الكاين المتبادل في القاهرة بتاريخ ٨ من أبريل سنة ١٩٧٠ بين حكومة الجمهورية العربية المتحدة وحكومة الهند بشأن مد العمل بأحكام الكاين المتبادل بينهما بتاريخ ٢ سبتمبر سنة ١٩٦٢ والخاص بالتعاون في مجال تنمية الطاقة الذرية واستعمالها في الأغراض السلمية

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الدستور ،

وعلى موافقة مجلس الأمة .

قرار :

مادة وحيدة - ووفق على الكاين المتبادل في القاهرة بتاريخ ٨ من أبريل سنة ١٩٧٠ بين حكومة الجمهورية العربية المتحدة وحكومة الهند بشأن مد العمل بأحكام الكاين المتبادل بينهما بتاريخ ٢ سبتمبر سنة ١٩٦٢ والخاص بالتعاون في مجال تنمية الطاقة الذرية واستعمالها في الأغراض السلمية ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق ما

مدير رئاسة الجمهورية في ١٦ من أيار سنة ١٣٩٠ (٢٠ يونيو سنة ١٩٧٠)

جمال عبد الناصر

وزارة الخارجية

قرار

وزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد رئيس الجمهورية رقم ١٠٣٧ لسنة ١٩٧٠ الصادر بتاريخ ٢٠ يونيو سنة ١٩٧٠ بشأن الموافقة على الكتاب المتبادل في القاهرة بتاريخ ٨ من أبريل سنة ١٩٧٠ بين حكومة الجمهورية العربية المتحدة وحكومة الهند بشأن مد العمل بأحكام الكتاب المتبادل بينهما بتاريخ ٢ سبتمبر سنة ١٩٦٢ والنص بالتعاون في مجال تمية الطاقة الذرية واستعمالها في الأغراض السلمية ؛

قرر :

مادة وحيدة - ينشر في الجريدة الرسمية الكتاب المتبادل في القاهرة بتاريخ ٨ من أبريل سنة ١٩٧٠ بين حكومة الجمهورية العربية المتحدة وحكومة الهند بشأن مد العمل بأحكام الكتاب المتبادل بينهما بتاريخ ٢ سبتمبر سنة ١٩٦٢ والنص بالتعاون في مجال تمية الطاقة الذرية واستعمالها في الأغراض السلمية ، ويعمل به من تاريخ ٨ أبريل سنة ١٩٧٠

محمود رياض

قرار رئيس الجمهورية العربية المتحدة

رقم ١١٩٠ لسنة ١٩٧٠

باختتام حساب ختامى مجلس محافظة بورسعيد
للسنة المالية ١٩٦٣/١٩٦٢

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الدستور ؛

وعلى قانون نظام الإدارة المحلية الصادر بالقانون رقم ١٣٤ لسنة ١٩٦٠
والقوانين المعدلة له ؛

وعلى اللائحة التنفيذية لقانون نظام الإدارة المحلية الصادرة بقرار رئيس
الجمهورية رقم ١٥١٣ لسنة ١٩٦٠ ؛

وعلى قرار رئيس الجمهورية رقم ٢٠٩٥ لسنة ١٩٦٢ بربط ميزانية
مجلس محافظة بورسعيد للسنة المالية ١٩٦٣/١٩٦٢ ؛

حكومة الهند

إدارة الطاقة الذرية

ومباي في ٨ من أبريل سنة ١٩٧٠

السيد الدكتور الجيلى

أتشرف بالإشارة إلى الكتب المتبادلة بين رئيس لجنة الطاقة الذرية
وزير البحث العلمى بالهند وبين رئيس مؤسسة الطاقة الذرية في الجمهورية
العربية المتحدة بالقاهرة والتي تشكل اتفاقا بين الهند والجمهورية العربية
المتحدة لتنمية الطاقة الذرية للاستخدام في الأغراض السلمية والتي دخل
دور النفاذ بالنسبة للطرفين في الماسر من يوليو سنة ١٩٦٢ . وطبقا للفقرة
الخامسة من هذا الاتفاق فإنه يسرى بصفة أولية لمدة خمس سنوات ،
ويمكن تجديده من وقت إلى آخر لاتقترت أخرى يتم تبادل الاتفاقيات طبقا
بين الطرفين .

كما أتشرف بالافادة بأنه وفقا للاتفاق الضمى فقد اصغر الاتفاق المشار
إليه بماليه فأنما بعد انتهاء مدة الخمس سنوات في الماسر من يوليو سنة ١٩٦٧
وتقترح الآن أن يتم العمل به حتى الماسر من يوليو سنة ١٩٧٥
ويسرى لو تمضت بتأكيد قبول حكومتكم لهذا الاقتراح .
وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ما

فيكرام سلو بهاي

رئيس لجنة الطاقة الذرية

السيد الدكتور الجيلى

مدير عام مؤسسة الطاقة الذرية

الجمهورية العربية المتحدة - القاهرة

حكومة الجمهورية العربية المتحدة

القاهرة في ٨ من أبريل سنة ١٩٧٠

السيد الدكتور سلو بهاي

بالإشارة إلى كتاب سيادتكم بتاريخ ٨ أبريل سنة ١٩٧٠ بشأن الاتفاق
المعقود بين الهند والجمهورية العربية المتحدة لتنمية الطاقة الذرية للأغراض
السلمية ، أتشرف بأن أؤكد لسيادتكم قبول حكومتى للاقتراح الوارد فيه .
وتفضلوا بقبول فائق احترامى ما

الدكتور الجيلى

مدير عام مؤسسة الطاقة الذرية

إلى السيد الدكتور ف . ا . سار بهاي

رئيس لجنة الطاقة الذرية

ومباي - الهند